

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,
C. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuur,
A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

Nota

(1) Zitting 2023-2024.
Stukken van het Waalse Parlement, 1441 (2023-2024) Nrs. 1 tot 3.
Volledig verslag, plenaire vergadering van 11 oktober 2023.
Bespreking.
Stemming.

VERTALING

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206479]

12 OCTOBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les prix à percevoir à partir du 1^{er} février 2024

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, l'article 2 1^o, a);

Vu l'arrêté royal n^o 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport de voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun, modifié par l'arrêté royal n^o 238 du 31 décembre 1983, l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 novembre 1992 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun en Région wallonne, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 relatif aux amendes administratives en matière de service de transport public de personnes en Région wallonne, modifié le 27 novembre 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 septembre 2023;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 octobre 2023;

Considérant les propositions faites par le Conseil d'administration de l'Opérateur de Transport de Wallonie;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvée la suivante modification tarifaire du titre de transport Brupass XL :

Brupass XL	Tarif
1 voyage	3,40 euros
10 voyages	23,80 euros
1 mois	89,00 euros
12 mois	890,00 euros

Art. 2. L'article 1^{er} est appliqué sous réserve de l'accord similaire des organes décisionnels de la SNCB, de la STIB et de De Lijn.

Art. 3. Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2024.

Namur, le 12 octobre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/206479]

12. OKTOBER 2023 — Erlass der wallonischen Regierung zur Abänderung der ab 1. Februar 2024 für den Transport von Reisenden auf dem Netz des Opérateur de Transport de Wallonie einzuhebenden Preise

Die wallonische Regierung beschließt

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe, insbesondere seines Artikels 2, 1°, a);

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 174 vom 30. Dezember 1982 zur Einführung der jährlichen Anpassung der von den Gesellschaften für den öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 238 vom 31. Dezember 1983, Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der wallonischen Regierung vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife;

Aufgrund des Erlasses der wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 über die administrativen Geldbußen im Bereich der öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, abgeändert am 27. November 2014;

Aufgrund der am 29. September 2023 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 12. Oktober 2023 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den Haushalt;

In der Erwägung der vom Verwaltungsrat des Opérateur de Transport de Wallonie vorlegten Vorschläge;

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität;

Und nach Beratung

Folgendes:

Artikel 1 - Folgende Tarifierung des Fahrausweises Brupass XL wird genehmigt:

Brupass XL	Tarif
1 Fahrt	3,40 Euro
10 Fahrten	23,80 Euro
1 Monat	89,00 Euro
12 Monat	890,00 Euro

Art. 2 - Artikel 1 wird vorbehaltlich der ähnlichen Zustimmung der Entscheidungsgorgane der SNCB, der STIB und von De Lijn angewandt.

Art. 3 - Der Minister für Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Februar 2024 wirksam.

Namur, am 12. Oktober 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastruktur

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206479]

12 OKTOBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de vervoerprijzen te innen te rekenen van 1 februari 2024 op het net van de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1°, a);

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 november 1992 tot vaststelling van de formules en de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor openbaar vervoer toegepaste tarieven voor personenvervoer, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 betreffende de administratieve geldboetes in de openbaarvervoerdiensten in het Waalse Gewest, gewijzigd op 27 november 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 september 2023;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 12 oktober 2023;

Gelet op de voorstellen van de raad van bestuur van de "Opérateur de transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator);

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De volgende tariefwijziging van het vervoerbewijs Brupass XL wordt goedgekeurd:

Brupass XL	Tarief
1 reis	3,40 euro
10 reizen	23,80 euro
1 maand	89,00 euro
12 maanden	890,00 euro

Art. 2. Artikel 1 wordt toegepast onder voorbehoud van een gelijkaardige overeenkomst van de beslissingsorganen van de NMBS, de MIVB en De Lijn.

Art. 2. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2024.

Namen, 12 oktober 2023.

Voor de Regering :
De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206478]

12 OCTOBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 avril 2023;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 17 mai 2023;

Vu le rapport du 12 mars 2023 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu le protocole de négociation n° 843 du Comité de secteur n° XVI, conclu le 7 juillet 2023;

Vu la demande d'avis n° 74.285/2, adressée au Conseil d'Etat le 24 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, le 5^o est complété par la phrase « Un contractuel expert peut être engagé dans le cadre d'un contrat de remplacement, auquel cas il est traité comme un contractuel expert pour l'application du présent arrêté en matière d'admissibilité, de sélection et de situation pécuniaire. ».

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 septembre 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « pour la même direction générale et » sont abrogés;

b) l'alinéa est complété par les mots « , moyennant éventuellement vérification de la motivation et l'adéquation par rapport au poste à pourvoir »;

2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « à durée indéterminée » sont insérés entre le mot « temporaires » et le mot « , hormis »;

b) les mots « de trois membres du personnel pour les engagements au niveau A et B et de deux membres du personnel pour les engagements aux autres niveaux » sont remplacés par les mots « d'au moins trois membres du personnel »;